

Solicitud de Comprobante de Pago de Impuestos

納税証明交付申請書(Español)

Si usted está pidiendo un certificado de una tercera persona, será necesario presentar una carta poder.

(あて先)三島市長

1	令和(Reiwa)	年(año)	月(mes)	日(día)
申請者(窓口に来られた方) Solicitante (Persona que se acercó a ventanilla)	(住所) Dirección actual	(氏名) Nombre		
	Escriba su número de teléfono aquí : — —			
納税義務者 Datos del interesado que necesita el certificado	(住所) Dirección actual	(氏名) Nombre		
		Fecha de nacimiento	年(año)	月(mes) 日(día)

2 証明の内容 Especificación del contenido

証明する年度 El año para certificar	Año fiscal: : “Heisei”() “Reiwa”()	必要枚 Hojas Requeridas	枚 Hoja(s)
税目の種類 Clase de impuesto	Todos los Impuestos(すべての税金) ・Impuesto Municipal y Provincial(市県民税)・ Impuesto de Bienes Raíces(固定資産税) ・Impuesto de Seguro Nacional de Salud(国民健康保険税)・ Impuesto Municipal Corporativo(法人市民税) ・Impuesto de Vehículo Ligero(軽自動車税) 車検用納税証明書 Impuesto de Vehículo Ligero para recibir una inspección técnica “Shaken” 車両番号 Placa de matrícula: (伊豆 Izu ・ 沼津 Numazu)		

3 使用目的 Propósito de uso

Banco・Financias (金融機関)・ Visado (ビザ)・ Tratamiento de esterilidad (不妊治療)・ Otros その他()

(職員記入欄) Por favor no escriba abajo ↓

本	免 保 住 在 司 弁 税 他() 保 年 後 介 無 住 通 キ ク 診 タ ポ 生 他()				
続	委 戸 同 他()				
確認	担当	合計	枚	手数料	円

★Cómo solicitar el certificado de pago de impuestos por correo★

郵送で納税証明書を請求する方法

- 1 Certificado de pago de impuestos / 納税証明書
- 2 Giro postal (Teigaku Kogawase) / 定額小為替
El costo por certificado es de 300 yenes / 課税証明書は1枚300円です。
Tendrá que comprarlo en la oficina de correo postal / 郵便局で購入できます。
- 3 Prepare un sobre para el retorno de documentos / 返信用封筒
Escriba su nombre completo, su dirección y pegue una estampilla.
あらかじめ氏名と住所を記載し、切手を貼ってください。
- 4 Copia de un documento de identificación / 身分証明書
Por ejemplo:
Tarjeta de residencia (ambos lados), Licencia de conducir, Tarjeta My Number.
例えば：在留カード、運転免許証、マイナンバーカード

Envíe estos 4 puntos como se indica arriba.

上記4つの書類を送付してください。

Dirección a enviar:

〒411-8666 Shizuoka ken Mishima shi Kitta Tamachi 4-47
Municipio de Mishima Kazeika Shomu Kakari
(Telf: 055-983-2625)

Recortarlo y pegarlo en el sobre a enviar.

〒411-8666 静岡県三島市北田町4-47 三島市役所 課税課 庶務係 宛 (電話 055-983-2625)
--